

Comment remplacer un ruban de tirage en acier plat dans un étui de ruban de tirage:

1. Faites sortir le ruban de tirage existant de son étui

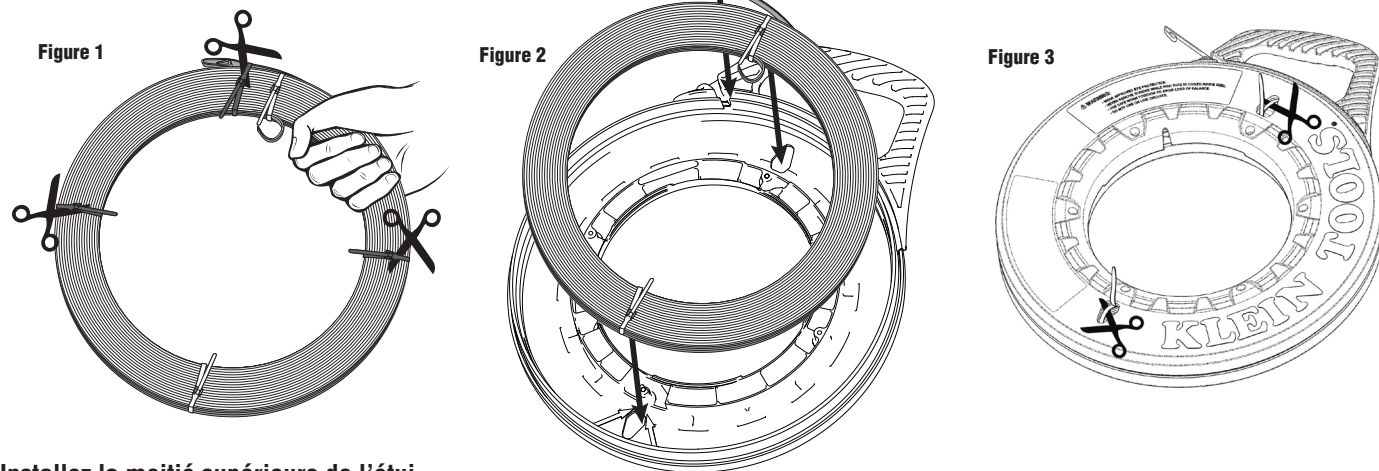
Faites sortir tout le ruban de tirage existant de son étui en tenant la poignée d'une main et en tirant sur le ruban de tirage de l'autre main. **AVERTISSEMENT: NE RETIREZ JAMAIS LES VIS TANT QUE LE RUBAN DE TIRAGE EST ENROULÉ À L'INTÉRIEUR DE LA BOBINE.**

2. Démontez l'étui et retirez le ruban de tirage existant

Après que tout le ruban de tirage aura été retiré de son étui, placez ce dernier sur une surface plate comme un établi, ou sur le sol. Desserrez toutes les vis jusqu'au moment où les deux moitiés de l'étui pourront être séparées. (Remarque : NE desserrez PAS complètement les vis afin qu'elles soient toujours attachées à l'étui. Appliquez une force modérée sur l'étui pendant que vous desserrez les vis). Ouvrez l'étui et faites simplement glisser le ruban pour le faire sortir par la fente ouverte dans la poignée en le détachant de la bosse d'ancrage de l'étui.

3. Préparez le nouveau ruban de tirage et installez-le à l'intérieur de l'étui

Tout en tenant solidement le ruban de tirage dans une main, coupez **seulement** les trois attaches noires en nylon comme illustré à la **Figure 1**. **AVERTISSEMENT: NE RETIREZ PAS ENCORE TOUTES LES ATTACHES EN NYLON PARCE QU'UN DÉBOBINAGE RAPIDE DU RUBAN DE TIRAGE SOUS TENSION POURRAIT CAUSER UNE BLESSURE.** Faites tourner, faites glisser et ajustez les positions de la poignée, de l'étui et des attaches en nylon si nécessaire. Placez le ruban de remplacement dans la moitié inférieure de l'étui et faites passer la boucle d'ancrage par-dessus la bosse d'ancrage. Puis faites glisser la poignée autour pour aligner la fente sur le bout libre du ruban de tirage. **REMARQUE :** Les deux attaches en nylon restantes doivent être alignées sur les deux trous d'observation de l'étui comme illustré à la **Figure 2**.



4. Installez la moitié supérieure de l'étui

Alignez et placez soigneusement l'autre moitié de l'étui au-dessus de la moitié inférieure de l'étui après avoir mis le nouveau ruban à l'intérieur. Les bouts des deux attaches en nylon doivent pénétrer dans les trous d'observation comme illustré à la **Figure 3**.

REMARQUE : L'étui ne peut être remonté que d'une seule façon. Alignez les trous d'observation des deux moitiés et assurez-vous que les chevilles d'ancrage ne sont PAS au-dessus l'une de l'autre.

5. Remontez et terminez

Serrez toutes les vis tout en appliquant une pression modérée sur l'étui (Remarque : Ne serrez PAS excessivement les vis, car cela risquerait d'endommager l'étui en plastique). Coupez les attaches en nylon et faites-les sortir par les trous d'observation de l'étui comme illustré à la **Figure 3**. Faites sortir environ 1,20 mètre de ruban de tirage de l'étui et rembobinez-le pour vous assurer que le ruban n'accroche pas.



KLEIN TOOLS®

STEEL FISH TAPE REFILL INSTRUCTIONS

56065 – 65' Steel Fish Tape Refill
56125 – 125' Steel Fish Tape Refill
56240 – 240' Steel Fish Tape Refill

Patents / Patentes / Brevets: D574,277; 8,212,178; 8,168,921; 8,164,025.
Other patents pending / Otras patentes pendientes / Autres brevets en attente.

Warranty: See retailer or visit www.kleintools.com for details.

⚠️ WARNINGS:

- Use approved eye protection when feeding, pulling or rewinding fish tape.
- Do NOT use fish tape on or near any live circuits.
- Never remove screws while fish tape is coiled inside reel.
- Use a safe work position to avoid loss of balance when using fish tape.

Garantía: Vea al minorista o visite www.kleintools.com para obtener detalles.

⚠️ ADVERTENCIAS:

- Utilice protección ocular adecuada cuando avance, jale o rebobine cinta pasadora.
- NO use la cinta pasadora en circuitos con corriente ni cerca de ellos.
- No quite nunca los tornillos mientras la cinta pasadora esté enrollada dentro del carrete.
- Utilice una posición de trabajo segura para evitar la pérdida de equilibrio cuando utilice una cinta pasadora.

Garantie: Consultez un détaillant ou visitez www.kleintools.com pour plus de détails.

⚠️ AVERTISSEMENTS:

- Utilisez un dispositif de protection des yeux agréé chaque fois que vous faites avancer, que vous tirez ou que vous rembobinez le ruban de tirage.
- N'utilisez PAS le ruban de tirage sur des circuits électriques sous tension ou à proximité de ceux-ci.
- Ne retirez jamais les vis tant que le ruban de tirage est enroulé à l'intérieur de la bobine.
- Utilisez une position de travail sans danger pour éviter de perdre votre équilibre quand vous utilisez le ruban de tirage.

WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

1-800-KLEIN76 • www.kleintools.com



How to Replace Flat Steel Fish Tape in Fish Tape Case:

1. Dispense existing fish tape from the case

Dispense all existing fish tape out of case by holding the handle with one hand and pulling the fish tape out with your other hand.

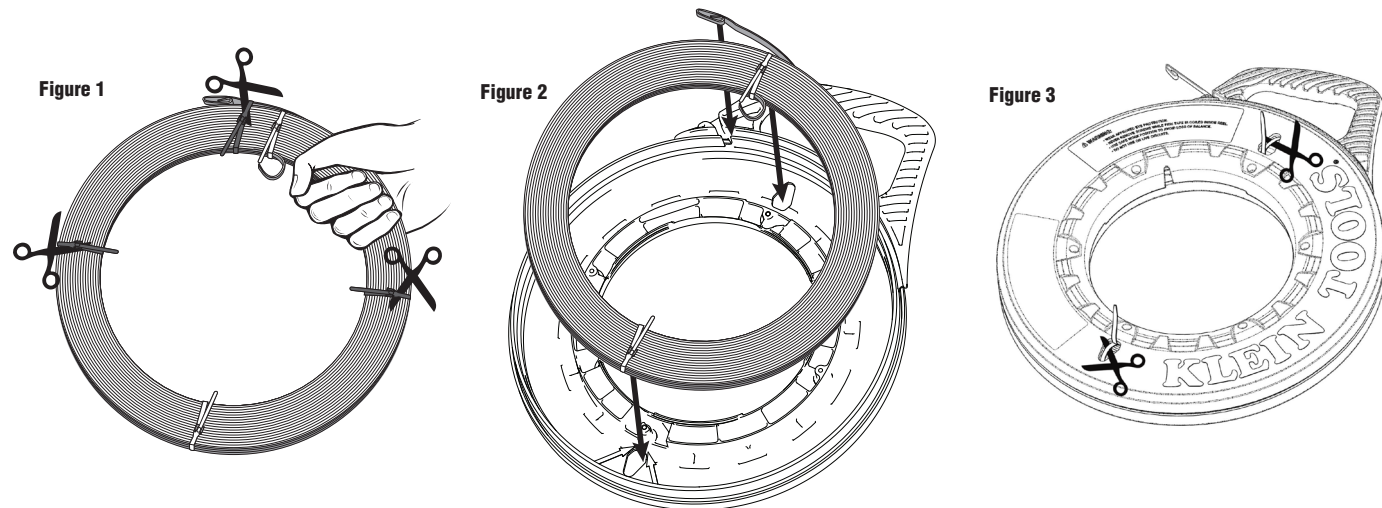
WARNING: NEVER REMOVE SCREWS WHILE FISH TAPE IS COILED INSIDE.

2. Disassemble case and remove existing fish tape

After all fish tape has been pulled out, put the case on the flat surface such as a work bench or floor. Unscrew all screws to the point that the two case halves can be separated. (Note: DO NOT unscrew the screws completely from the case. Apply moderate downward force on the case while unscrewing). Open the case and simply slide the tape out from the open slot in the handle and the anchor boss of the case.

3. Prepare and install new fish tape into the case

Securely holding the fish tape in one hand, snip **only** the three black nylon ties as shown in **Figure 1**. **WARNING: DO NOT REMOVE ALL NYLON TIES AT THIS TIME BECAUSE RAPID UNCOILING OF FISH TAPE UNDER TENSION MAY CAUSE INJURY.** Rotate, slide and adjust the locations of handle, case, and nylon ties if needed. Set the replacement tape into the bottom case and place the anchor loop over the anchor boss. Then slide the handle around to align the slot with the free end of the fish tape. NOTE: The two remaining nylon ties should align with the two viewing holes on the case as shown in **Figure 2**.



4. Install the upper case half

Carefully align and place the other case half on top of the bottom case half which has the replacement tape installed. The tails of the two nylon ties should feed through the viewing holes as shown in **Figure 3**. NOTE: The case only fits together one way. Align the viewing holes of the two halves and ensure that the anchor posts are NOT on top of one another.

5. Reassemble and complete

Tighten all screws while applying moderate downward force on the case (Note: DO NOT over-tighten the screws, otherwise the plastic case may get damaged). Snip and pull out the nylon ties at the viewing holes of the case as shown in **Figure 3**. Dispense about four feet of fish tape out from the case and wind it back to ensure the tape runs smoothly.

Cómo reemplazar la cinta pasadora de acero plana en la carcasa de la cinta pasadora:

1. Dispense la cinta pasadora existente en la carcasa

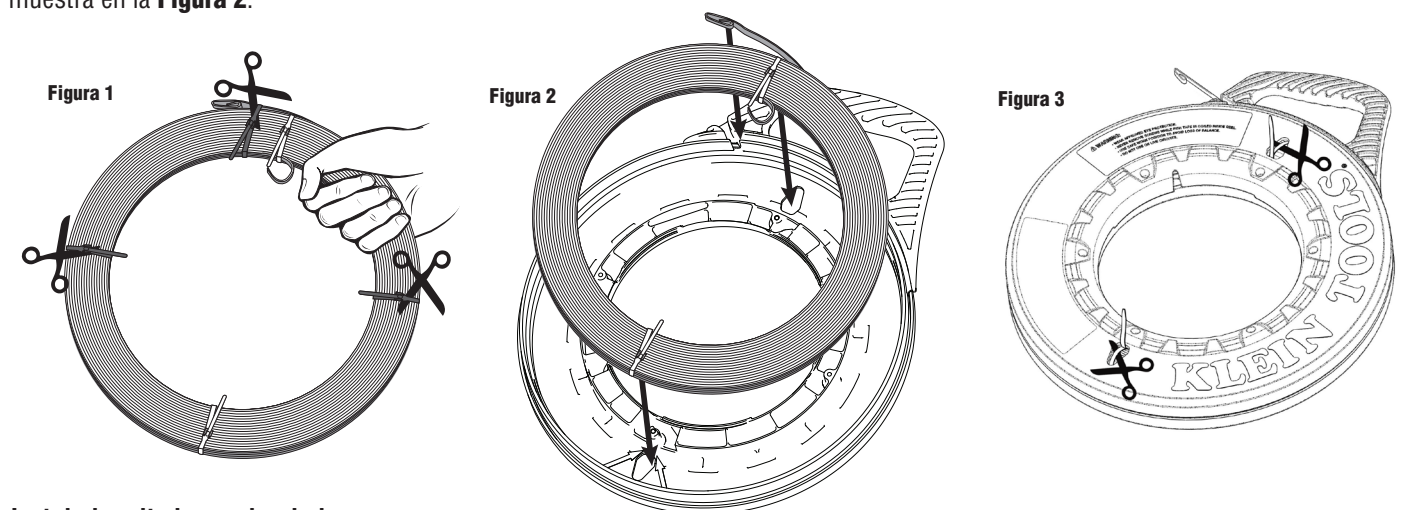
Dispense toda la cinta pasadora existente para sacarla de la carcasa, sujetando el mango con una mano y jalando la cinta pasadora con la otra mano. **ADVERTENCIA: NO quite nunca los tornillos mientras la cinta pasadora esté enrollada en el interior.**

2. Desensamble la carcasa y retire la cinta pasadora existente

Después de haber jalado toda la cinta pasadora hasta sacarla, ponga la carcasa sobre una superficie plana, tal como un banco de trabajo o el piso. Desenrosque todos los tornillos hasta el punto en que las dos mitades de la carcasa se puedan separar. (Nota: NO desenrosque los tornillos completamente de la carcasa. Aplique una fuerza moderada hacia abajo sobre la carcasa mientras desenrosca los tornillos). Abra la carcasa y simplemente deslice la cinta hasta sacarla por la ranura abierta ubicada en el mango y el saliente de anclaje de la carcasa.

3. Prepare la cinta pasadora nueva e instálela en la carcasa

Agarrando firmemente la cinta pasadora en una mano, corte **sólo** los tres amarres de nylon negros de la manera que se muestra en la **Figura 1**. **ADVERTENCIA: NO retire todos los amarres de nylon en este momento, porque el desenrollado rápido de la cinta pasadora que está bajo tensión puede causar lesiones.** Rote, deslice y ajuste las ubicaciones del mango, la carcasa y los amarres de nylon, si es necesario. Ajuste la cinta de repuesto en la carcasa inferior y coloque el bucle de anclaje sobre el saliente de anclaje. Luego, deslice el mango alrededor para alinear la ranura con el extremo libre de la cinta pasadora. NOTA: Los dos amarres de nylon restantes deben quedar alineados con los dos agujeros de visión ubicados en la carcasa, de la manera que se muestra en la **Figura 2**.



4. Instale la mitad superior de la carcasa

Alinee y coloque cuidadosamente la otra mitad de la carcasa sobre la parte superior de la mitad inferior de la carcasa que tiene instalada la cinta de repuesto. Las colas de los dos amarres de nylon deben pasar a través de los agujeros de visión de la manera que se muestra en la **Figura 3**. NOTA: La carcasa sólo encaja junta de una manera. Alinee los agujeros de visión de las dos mitades y asegúrese de que los postes de anclaje NO estén uno sobre otro.

5. Reensamble y complete el proceso

Apriete todos los tornillos mientras aplica una fuerza moderada hacia abajo sobre la carcasa (Nota: NO apriete excesivamente los tornillos, ya que si lo hace la carcasa de plástico puede resultar dañada). Corte y jale hacia fuera los amarres de nylon en los agujeros de visión de la carcasa de la manera que se muestra en la **Figura 3**. Dispense aproximadamente cuatro pies de cinta pasadora de la carcasa y rebobine la cinta para asegurarse de que corre suavemente.